



# USAID | PARAGUAY

DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

Donación USAID No.  
USAID Grant Agreement No.

## PROGRAMA UMBRAL PARA LA CUENTA DE DESAFIO DEL MILENIO MILLENNIUM CHALLENGE ACCOUNT THRESHOLD PROGRAM

### CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESTRATEGICO STRATEGIC OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE  
BETWEEN

LA REPUBLICA DE PARAGUAY  
THE REPUBLIC OF PARAGUAY

Y  
AND

EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA  
TO

COMBATIR LA CORRUPCION  
FIGHT CORRUPTION

Fecha:

Date:

## INDICE

<b>Artículo 1:</b> Propósito	1
<b>Artículo 2:</b> Objetivo Estratégico y Resultados	1
Sección 2.1. Objetivo Estratégico	1
Sección 2.2. Resultados	1
Sección 2.3. Anexo 1, Descripción Ampliada	3
<b>Artículo 3:</b> Contribución de las Partes	3
Sección 3.1. Contribución de USAID	3
Sección 3.2. Contribución del Beneficiario	4
<b>Artículo 4:</b> Fecha de Terminación	4
<b>Artículo 5:</b> Condiciones Previas al Desembolso	5
Sección 5.1. Primer Desembolso	5
Sección 5.2. Desembolso para los Componentes del Programa	6
Sección 5.3. Notificación	6
Sección 5.4. Fechas Finales para las Condiciones Previas	6
<b>Artículo 6:</b> Compromisos Especiales	7
Sección 6.1. Legislación contra el Lavado de Dinero y Reforma Del Código de Procedimiento Penal	7
Sección 6.2. Apoyo a Costos en Proceso	8
Sección 6.3. Propiedad y Cuidado de los Bienes	8
<b>Article 7:</b> Misceláneos	9
Sección 7.1. Desembolso Financiero	9
Sección 7.2. Comunicaciones	9
Sección 7.3. Representantes	10
Sección 7.4. Anexo de Estipulaciones Generales	11
Sección 7.5. Enmiendas	11
Sección 7.6. Idioma del Convenio	11
<b>Anexo 1:</b> Descripción Ampliada	
<b>Anexo 2:</b> Estipulaciones Generales	

# TABLE OF CONTENTS

<b>Article 1: Purpose</b>	1
<b>Article 2: Strategic Objective and Results</b>	1
Section 2.1. Strategic Objective	1
Section 2.2. Results	1
Section 2.3. Annex 1, Amplified Description	3
<b>Article 3: Contributions of the Parties</b>	3
Section 3.1. USAID Contribution	3
Section 3.2. Grantee Contribution	4
<b>Article 4: Completion Date</b>	4
<b>Article 5: Conditions Precedent to Disbursement</b>	5
Section 5.1. First Disbursement	5
Section 5.2. Disbursement for Program Components	6
Section 5.3. Notification	6
Section 5.4. Terminal Dates for Conditions Precedent	6
<b>Article 6: Special Covenants</b>	7
Section 6.1. Anti-Money Laundering Legislation and Reform of Criminal Procedures Code	7
Section 6.2. Support of Ongoing Costs	8
Section 6.3. Title to and Care of Goods	8
<b>Article 7: Miscellaneous</b>	9
Section 7.1. Financial Disbursement	9
Section 7.2. Communications	9
Section 7.3. Representatives	10
Section 7.4. Standard Provisions Annex	11
Section 7.5. Amendment	11
Section 7.6. Language of Agreement	11
<b>Annex 1: Amplified Description</b>	
<b>Annex 2: Standard Provisions</b>	

**CONVENIO DE DONACION DE  
OBJETIVO ESTRATEGICO**

**STRATEGIC OBJECTIVE GRANT  
AGREEMENT**

Fecha:

Dated:

Entre

Between

Los Estados Unidos de América, actuando mediante la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID")

The United States of America acting through the United States Agency for International Development ("USAID")

Y

And

La República del Paraguay (de aquí en adelante llamada "Beneficiario").

The Republic of Paraguay (hereinafter referred to as the "Grantee").

**ARTICULO 1: Propósito**

**ARTICLE 1: Purpose**

El propósito de este Convenio de Donación de Objetivo Estratégico ("Convenio") es establecer el entendimiento de las partes citadas anteriormente (las Partes) referente al programa de asistencia descrito en este documento para lograr el Objetivo Estratégico descrito a continuación (el "Programa").

The purpose of this Strategic Objective Grant Agreement ("Agreement") is to set out the understanding of the parties named above (the Parties) regarding the program of assistance described herein to achieve the Strategic Objective described below (the "Program").

**ARTICULO 2: Objetivo Estratégico y Resultados**

**ARTICLE 2: Strategic Objective and Results**

**Sección 2.1. Objetivo Estratégico**

**Section 2.1. Strategic Objective**

El Objetivo Estratégico ("Objetivo") es ejecutar reformas para combatir la impunidad e informalidad allanando el camino para la reforma sostenida en las instituciones claves del gobierno.

The Strategic Objective ("Objective") is to implement reforms to combat impunity and informality to pave the way for sustained reform in key government institutions.

La Sección 2.1 no podrá ser cambiada excepto a través de una enmienda formal escrita al presente Convenio firmada por los Representantes Autorizados de las Partes, como se define en la Sección 7.3.

Section 2.1 may not be changed except by formal written amendment to this Agreement by the Authorized Representatives of the Parties, as defined in Section 7.3.

## Sección 2.2. Resultados

A los efectos de lograr el Objetivo, las Partes acuerdan trabajar de manera conjunta para ejecutar una estrategia de dos flancos, que contiene dos áreas de enfoque: (1) Combatir contra la Impunidad (Impunidad) y (2) Formalización de las Actividades Económicas (Informalidad). La impunidad y la informalidad son vicios ligados inextricablemente que tienen consecuencias socioeconómicas y financieras adversas y de corte transversal. Estas dos áreas de enfoque serán abordadas a través de los diez resultados del Programa (los “Resultados”) delineados a continuación:

### **Resultados Específicos**

**Impunidad:** Combatiendo la impunidad, el Beneficiario apunta a ejecutar un sistema efectivo de sanciones para actos de corrupción. Para reducir la impunidad, el Programa:

1. Aumentará la capacidad investigativa del Ministerio Público (componente 1);
2. Aumentará la capacidad del sistema disciplinario judicial (componente 2);
3. Fortalecerá los sistemas internos de control y la participación de la sociedad civil en actividades de control en la Oficina del Contralor General (componente 3);
4. Fortalecerá el control del registro público para salvaguardar la integridad de los registros públicos (componente 4); y
5. Aumentará la transparencia y efectividad en el control del legislativo de las finanzas públicas (componente 5).

**Informalidad:** Para reducir la actividad económica informal, el Programa:

1. Aumentará la eficiencia operativa y transparencia de la Subsecretaría de Estado de Tributación del gobierno (componente 6);

## Section 2.2. Results

In order to achieve the Objective, the Parties agree to work together to implement a two-pronged strategy, involving two focus areas: (1) Fight Against Impunity (Impunity) and (2) Formalization of Economic Activities (Informality). Impunity and informality are inextricably linked vices that have adverse and cross-cutting socioeconomic and financial consequences. These two focus areas will be addressed through the ten Program results outlined below (the “Results”):

### **Specific Results**

**Impunity:** By fighting impunity the Grantee aims to implement an effective sanctioning system for corrupt practices. To reduce impunity, the Program will:

1. Increase the investigative capability of the Public Ministry (component 1);
2. Increase the capability of the judiciary disciplinary system (component 2);
3. Strengthen internal control systems and civil society participation in oversight activities at the Controller General’s Office (component 3);
4. Strengthen oversight of the public registry to safeguard the integrity of public records (component 4); and
5. Increase transparency and effectiveness of legislative oversight of public finances (component 5).

**Informality:** To reduce informal economic activity, the Program will:

1. Increase the operational efficiency and transparency of the government Tax Authority (component 6);

2. Fortalecerá los controles fronterizos y aduaneros (componente 7);
3. Aumentará las capacidades de investigación interna del Ministerio de Finanzas (componente 8);
4. Diseñará y ejecutará “ventanillas únicas” y centros de atención al cliente para facilitar la constitución legal de nuevas empresas (componente 9); y
5. Promoverá inversiones en empresas *maquiladoras* para proporcionar una alternativa legítima a las actividades ilícitas del mercado (componente 10).

La presente Sección 2.2 no podrá ser cambiada excepto a través de una enmienda formal escrita al presente Convenio firmada por los Representantes Autorizados, como se define en la Sección 7.3.

#### Sección 2.3. Anexo 1, Descripción Ampliada

El Anexo 1, adjunto, forma parte del presente Convenio y describe los Objetivos y Resultados. Dentro de los límites de las definiciones del Objetivo contenidas en la Sección 2.1 y los Resultados en la Sección 2.2, el Anexo 1 puede ser cambiado por acuerdo escrito de los Representantes Autorizados de las Partes como se define en la Sección 7.3 sin necesidad de una enmienda formal al presente Convenio.

#### ARTICULO 3: Contribución de las Partes

##### Sección 3.1. Contribución de USAID

(a) La Donación. Para ayudar a lograr el Objetivo establecido en este Convenio, USAID, en conformidad a la Ley de 1961 de Ayuda al Exterior de EE.UU. y la Ley del Desafío del Milenio de 2003, ambas enmendadas posteriormente, por el presente Convenio se otorga al Beneficiario hasta un total que no sobrepase la suma de Treinta y

2. Strengthen border and customs controls (component 7);
3. Increase the Ministry of Finance’s internal investigation capabilities (component 8);
4. Design and implement “one-stop shops” and call centers to facilitate the legal establishment of new businesses (component 9); and
5. Promote investments in *maquilas* to provide a legitimate alternative to illicit market activities (component 10).

This Section 2.2 may not be changed except by formal written amendment to this Agreement by Authorized Representatives of the Parties, as defined in Section 7.3.

#### Section 2.3. Annex 1, Amplified Description

Annex 1, attached, forms part of this Agreement and amplifies the above Objective and Results. Within the limits of the above definitions of the Objective in Section 2.1, and the Results in Section 2.2, Annex 1 may be changed by written agreement of the Authorized Representatives of the Parties as defined in Section 7.3 without formal amendment of this Agreement.

#### ARTICLE 3: Contributions of the Parties

##### Section 3.1. USAID Contribution

(a) The Grant. To help achieve the Objective set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, and the Millennium Challenge Act of 2003, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of the Agreement, an amount not to exceed thirty-four million, six hundred forty-five thousand

Cuatro Millones Seiscientos Cuarenta y Cinco Mil Noventa y Dos Dólares Americanos ("U.S.") (\$34,645,092) (la "Donación").

(b) Si en cualquier momento USAID determinara que su contribución descrita en la Sección 3.1. (a) sobrepasa la suma que pueda ser comprometida en forma razonable para el logro del Objetivo, Resultados o actividades durante la ejecución de este Programa, USAID podrá retirar la suma excedente, comunicando esto al Beneficiario a través de una notificación escrita establecida en la Sección 3.1(a), reduciendo en consecuencia la suma del Convenio. Las acciones tomadas en conformidad a lo precedentemente mencionado, no modificarán el total estimado de la contribución de USAID establecido en la Sección 3.1 (a).

#### Sección 3.2. Contribución del Beneficiario

El Beneficiario acuerda proporcionar o hacer que se proporcionen todos los fondos, además de aquellos proporcionados por USAID en el Anexo 1, y todos los demás recursos necesarios para completar, en la Fecha de Terminación o antes de la misma, todas las actividades necesarias para lograr los Resultados. Al respecto, el Beneficiario se compromete a proporcionar los funcionarios públicos necesarios para ejecutar las actividades especificadas en cada uno de los componentes del Programa como también espacios para oficinas, logística, transporte y cualquier otro apoyo necesario para que estos funcionarios realicen sus funciones.

#### ARTICULO 4: Fecha de Terminación

(a) La Fecha de Terminación, que es el 30 de noviembre de 2008, u otra fecha que las Partes convengan por escrito, es la fecha en la cual las Partes estiman que todas las

and ninety-two United States ("U.S.") Dollars (\$34,645,092), ("the Grant").

(b) If at any time USAID determines that its contribution under Section 3.1 (a) exceeds the amount which reasonably can be committed for achieving the Objective, Results or activities during the execution of the Program, USAID may, upon written notice to the Grantee, withdraw the excess amount, thereby reducing the amount as set forth in Section 3.1 (a). Actions taken pursuant hereby will not revise USAID's total estimated contribution set forth in Section 3.1 (a).

#### Section 3.2. Grantee Contribution

The Grantee agrees to provide or cause to be provided all funds, in addition to those provided by USAID in Annex 1, and all other resources required to complete, on or before the Completion Date, all activities necessary to achieve the Results. In this regard, Grantee commits to provide all necessary public employees to implement the activities specified in each of the components of the Program as well as the office and building space, logistics, transportation and other necessary support for these employees to carry out their functions.

#### ARTICLE 4: Completion Date

(a) The Completion Date, which is November 30, 2008, or such other date as the Parties may agree to in writing, is the date by which the Parties estimate that all

actividades necesarias para lograr el Objetivo y los Resultados estarán concluidas.

(b) A excepción de que USAID convenga de otra manera por escrito, USAID no emitirá o aprobará documentación que autorice el desembolso de la Donación por servicios realizados o bienes adquiridos después de la Fecha de Terminación.

(c) A excepción de que USAID convenga de otra manera por escrito, las solicitudes de desembolso, acompañadas de la documentación de respaldo necesaria, acordadas mediante Cartas de Implementación, deberán ser recibidas por USAID a más tardar hasta nueve (9) meses después de la Fecha de Terminación, o en cualquier otra fecha que USAID acuerde por escrito antes o después de dicho período. Después de dicho período, USAID, mediante notificación por escrito al Beneficiario, podrá en cualquier momento reducir la suma de la Donación en su totalidad o en parte, en los montos por los cuales no hubiera recibido solicitudes de desembolso, acompañadas de la documentación de respaldo necesaria, dispuestas mediante Cartas de Implementación, antes de la expiración de dicho período.

#### ARTICULO 5: Condiciones Previas al Desembolso

##### Sección 5.1. Primer Desembolso

Antes del primer desembolso bajo la Donación, o la emisión por parte de USAID de la documentación en cumplimiento de la cual se efectuará dicho desembolso, el Beneficiario deberá proporcionar a USAID, a menos que las Partes convengan de otra forma por escrito, en forma y contenido satisfactorios a USAID, lo siguiente:

the activities necessary to achieve the Objective and Results will be completed.

(b) Except as USAID may otherwise agree to in writing, USAID will not issue or approve documentation which would authorize disbursement of the Grant for services performed or goods furnished after the Completion Date.

(c) Except as USAID may otherwise agree to in writing, requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Implementation Letters, are to be received by USAID no later than nine (9) months following the Completion Date, or such other date as USAID agrees to in writing before or after such period. After such period USAID, at any time or times, may give notice in writing to the Grantee and reduce the amount of the Grant by all or any part thereof for which requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Implementation Letters, were not received before the expiration of such period.

#### ARTICLE 5: Conditions Precedent to Disbursement

##### Section 5.1. First Disbursement

Prior to the first disbursement under the Grant, or to the issuance by USAID of documentation pursuant to which disbursement will be made, the Grantee will, except as the Parties may otherwise agree in writing, furnish to USAID in form and substance satisfactory to USAID:

a) Un dictamen del asesor legal aceptable para USAID, indicando que este Convenio ha sido debidamente autorizado y/o ratificado por, y firmado en nombre del Beneficiario y que constituye una obligación válida y legalmente exigible del Beneficiario de conformidad con todos sus términos; y

b) Una declaración firmada por el Beneficiario de los nombres de los Representantes Adicionales del Beneficiario, como se define a continuación en la Sección 7.3, junto con un facsímile de la firma de cada persona especificada en dicha declaración.

#### Sección 5.2. Desembolso para los Componentes del Programa

Antes del primer desembolso bajo la Donación para un componente del Programa, el Beneficiario deberá proporcionar a USAID, a menos que las Partes convengan de otra forma por escrito, en forma y contenido satisfactorios a USAID, la evidencia del compromiso escrito del Representante Adicional del Beneficiario, como se define a continuación en la Sección 7.3, por la cual el componente del Programa y de la entidad que representa se obligan a cumplir con los términos del presente Convenio.

#### Sección 5.3. Notificación

USAID notificará con prontitud, por escrito al Beneficiario cuando USAID haya determinado que se ha dado cumplimiento a todas las condiciones previas.

#### Sección 5.4. Fechas Finales para las Condiciones Previas

La fecha final para que se cumplan las condiciones especificadas en las Secciones

(a) An opinion of counsel acceptable to USAID that this Agreement has been duly authorized or ratified by, and executed on behalf of the Grantee, and that it constitutes a valid and legally binding obligation of the Grantee in accordance with all of its terms; and

b) A statement signed by the Grantee of the names of the Additional Representatives of the Grantee, as defined in Section 7.3 below, together with a specimen signature of each person specified in such statement.

#### Section 5.2. Disbursement for Program Components

Prior to the first disbursement under the Grant for a Program component, the Grantee will, except as the Parties may otherwise agree in writing, furnish to USAID in form and substance satisfactory to USAID, evidence of the written commitment of the Additional Representative of the Grantee, as defined in Section 7.3 below, for that Program component and of the entity he or she represents to be bound by the terms of this Agreement.

#### Section 5.3. Notification

USAID will promptly notify the Grantee when USAID has determined that a condition precedent has been met.

#### Section 5.4. Terminal Dates for Conditions Precedent

The terminal date for meeting the conditions specified in Sections 5.1 and 5.2 is 15 days

5.1 y 5.2 es de 15 días desde la fecha de este Convenio, o hasta otra fecha posterior que USAID pudiera convenir por escrito, antes o después de la fecha final. Si las condiciones previas descritas en la Sección 5.1 no han sido cumplidas para la fecha final, USAID, en cualquier fecha, puede dar por terminado el presente Convenio mediante notificación por escrito al Beneficiario. Si las Condiciones Previas descritas en la Sección 5.2 no han sido cumplidas para la fecha final, USAID, en cualquier fecha, puede mediante notificación por escrito al Beneficiario, dar por terminado el presente Convenio con relación a cualquier componente del Programa para el cual no se hubiera cumplido con las Condiciones Previas.

#### ARTICULO 6: Compromisos Especiales

##### Sección 6.1. Legislación contra el Lavado de Dinero y Reforma del Código de Procedimiento Penal

El Beneficiario reconoce que la adopción de legislación contra el lavado de dinero y reformas al código de procedimiento penal son fundamentales y primordiales en sus esfuerzos para combatir la corrupción y promover la formalidad, los cuales son objetivos de suma importancia del Programa. Será reflejada su ejecución en una Unidad Financiera de Inteligencia totalmente operativa y efectiva. Por lo tanto, el Beneficiario se compromete a:

- (a) Obtener pronta promulgación de la legislación contra el lavado de dinero consistente con los estándares y normas establecidas en los convenios internacionales de los cuales el Gobierno de Paraguay forma parte y tomar las medidas necesarias para garantizar su ejecución;
- (b) Obtener pronta promulgación de las

from the date of this Agreement or such later date as USAID may agree to in writing before or after the above terminal date. If the conditions precedent in Section 5.1 have not been met by the above terminal date, USAID, at any time, may terminate this Agreement by written notice to the Grantee. If the conditions precedent in Section 5.2 have not been met by the above terminal date, USAID, at any time, may by written notice to the Grantee terminate this Agreement with respect to any Program component for which the conditions precedent have not been met.

#### ARTICLE 6: Special Covenants

##### Section 6.1. Anti-Money Laundering Legislation and Reform of Criminal Procedures Code

The Grantee recognizes that the adoption of anti-money laundering legislation and reforms to the code of criminal procedures are central and primary to its efforts to combat corruption and promote formality, both of which are overarching objectives of the Program. Their implementation will be reflected in a fully operational and effective Financial Intelligence Unit. Therefore, the Grantee covenants:

- (a) To secure prompt enactment of anti-money laundering legislation consistent with the standards and norms set forth in international agreements to which the Government of Paraguay is a signatory and to take measures necessary to assure its implementation;
- (b) To secure prompt enactment of reforms

reformas al código de procedimiento penal con objeto de aumentar la independencia del Ministerio Público y la judicatura y mejorar la eficiencia y eficacia en la prosecución de los casos penales, reafirmando los esfuerzos para combatir la impunidad; y

(c) Garantizar que la Unidad Financiera de Inteligencia será mantenida y estará en vigencia por un periodo mínimo de cinco años después de la Fecha de Terminación.

#### Sección 6.2. Apoyo a Costos en Proceso

Para los componentes (7) y (8) bajo el área de Informalidad, USAID contribuirá al financiamiento de los siguientes costos recurrentes o costos en proceso para el primer año del Programa: gasolina, viáticos, mantenimiento de computadoras y vehículos y diversos materiales de oficina como papel, bolígrafos y tinta. Al iniciarse el segundo año del Programa y hasta su finalización, el Beneficiario cubrirá éstos y otros costos recurrentes necesarios para obtener los Resultados.

#### Sección 6.3. Propiedad y Cuidado de los Bienes

A menos que USAID designe de otra manera por escrito, el derecho de propiedad y título de todos los Bienes, como se define en la Sección B.3 de las Estipulaciones Generales del Anexo 2 del presente Convenio, será conferido a USAID. El Beneficiario administrará el uso, mantenimiento, control y disposición de todos los Bienes adquiridos bajo este Convenio que están bajo su cuidado y custodia de manera consistente con los términos y condiciones de la Sección B.9. de las Estipulaciones Generales en el Anexo 2 adjunto.

#### ARTICULO 7: Misceláneos

in the criminal procedures code in order to increase the independence of the Public Ministry and the judiciary and to improve the efficiency and effectiveness of prosecuting criminal cases, thereby reinforcing efforts to combat impunity; and

(c) To ensure that the Financial Intelligence Unit will be maintained and effective for a period of at least five years after the Completion Date.

#### Section 6.2. Support of Ongoing Costs

For Program components (7) and (8) under the Informality focus area, USAID will contribute towards financing the following recurrent or ongoing costs for the first year of the Program: fuel, per diem, computer and vehicle maintenance and various office materials such as paper, pens and ink. Beginning the second year of the Program and continuing thereafter, the Grantee will pay for these and other recurring or ongoing costs necessary to achieve the Results.

#### Section 6.3. Title to and Care of Goods

Unless otherwise designated by USAID in writing, ownership and title to all Goods, as defined in Standard Provision Section B.3 in Annex 2 of this Agreement, will vest in USAID. The Grantee shall manage the use, maintenance, control, and disposition of all Goods that are in its care and custody consistent with the terms and conditions of Standard Provision Section B.9. in Annex 2 of this Agreement.

#### ARTICLE 7: Miscellaneous

### Sección 7.1. Desembolso Financiero

Las Partes acuerdan que el Programa será ejecutado en conformidad con las normas, regulaciones, políticas y procedimientos del Gobierno de Estados Unidos, y que USAID desembolsará todos los fondos bajo este Convenio a las Entidades Implementadoras (como se define en el Anexo 1) conforme a dichas normas, regulaciones, políticas y procedimientos.

### Sección 7.2. Comunicaciones

Cualquier notificación, solicitud, documento u otra comunicación enviada por cualquiera de las Partes a la otra, bajo el presente Convenio, deberá realizarse por escrito o mediante telefax y será considerada como debidamente efectuada o enviada a la otra Parte a las siguientes direcciones:

A USAID:  
Dirección:  
Agencia de los Estados Unidos para el  
Desarrollo Internacional  
Juan de Salazar 364  
Asunción  
Fax 213-732

Al Beneficiario:  
Dirección:  
Presidencia de la Republica  
Palacio Lopez  
Asunción  
Fax 4140305

Toda comunicación será en inglés o español, a menos que las Partes acuerden de otro modo por escrito. Se puede sustituir otras direcciones en lugar de las indicadas mediante notificación previa a la otra Parte.

### Sección 7.3. Representantes

### Section 7.1. Financial Disbursement

The Parties agree that the Program will be undertaken in conformity with United States Government rules, regulations, policies and procedures, and that USAID shall disburse all funds under this Agreement to Implementing Entities (as defined in Annex 1) consistent with such rules, regulations, policies and procedures.

### Section 7.2. Communications

Any notice, request, document, or other communication submitted by either Party to the other under this Agreement will be in writing or by telefax and will be deemed duly given or sent when delivered to such Party at the following address:

To USAID:  
Mail Address:  
United States Agency for International  
Development  
364 Juan de Salazar,  
Asuncion  
Telefax- 213-732

To the Grantee:  
Mail Address:  
Presidency of the Republic  
Palacio Lopez  
Asuncion  
Telefax-4140305

All such communications will be in English or Spanish, unless the Parties otherwise agree in writing. Other addresses may be substituted for the above upon the giving of prior notice to the other Party.

### Section 7.3. Representatives

(a) Para todo propósito pertinente a la firma de este Convenio, el Beneficiario estará representado por el Presidente de la Republica de Paraguay y USAID estará representada por el Administrador Asistente de América Latina y el Caribe. Para todos los otros propósitos, el Beneficiario estará representado por el titular o su reemplazante en el despacho del Ministro, Oficina de la Presidencia de la Republica del Paraguay y USAID estará representada por el titular o su reemplazante en la Oficina del Director de USAID/Paraguay (los “Representantes Autorizados”).

(b) Cada uno de los Representantes Autorizados, a través de notificación escrita, podrá designar representantes adicionales (“Representantes Adicionales”) para propósitos específicos que no sean firmar enmiendas formales al Convenio o hacer uso de las atribuciones previstas en las Secciones 2.1, 2.2 ó 2.3 para revisar los Resultados o el Anexo 1.

(c) Cada notificación escrita a USAID mediante la cual el Representante Autorizado del Beneficiario designa Representantes Adicionales del Beneficiario para los componentes específicos del Programa

(i) estará firmada por al Representante Autorizado del Beneficiario;

(ii) estipulará que el Representante Adicional del Beneficiario para un componente del Programa está autorizado a representar al Beneficiario para propósitos específicos bajo el presente Convenio relacionados al componente específico del Programa que no sea firmar enmiendas formales al Convenio o hacer uso de las atribuciones previstas en las Secciones 2.1, 2.2 ó 2.3 para revisar el Objetivo, los Resultados o el Anexo 1, y

(a) For all purposes relevant to the signing of this Agreement, the Grantee will be represented by the President of Republic of Paraguay, and USAID will be represented by the Assistant Administrator for Latin America and the Caribbean. For all other purposes, the Grantee will be represented by the individual holding or acting in the office of Minister, Office of the Presidency of the Republic of Paraguay, and USAID will be represented by the individual holding or acting in the office of Mission Director, USAID/Paraguay (the “Authorized Representatives”).

(b) Each of the Authorized Representatives, by written notice, may designate additional representatives (“Additional Representatives”) for specified purposes other than signing formal amendments to the Agreement or exercising the power under Sections 2.1, 2.2 and 2.3 to revise the Results or Annex 1.

(c) Each written notice to USAID by which the Authorized Representative of the Grantee designates Additional Representatives of the Grantee for specified Program components

(i) shall be signed by the Authorized Representative of the Grantee;

(ii) shall state that the Additional Representative of the Grantee for a Program component is authorized to represent the Grantee for specified purposes under this Agreement relating to a specified Program component other than signing formal amendments to the Agreement or exercising the power under Sections 2.1, 2.2 or 2.3 to revise the Objective, the Results or Annex 1; and

(iii) deberá llevar el facsímile de la firma de cada Representante Adicional del Beneficiario designado en la notificación y el compromiso del Representante Adicional del Beneficiario y la entidad que representa, si hubiera, por la cual se obliga a cumplir con los términos del presente Convenio.

(d) USAID puede aceptar como debidamente autorizado cualquier instrumento firmado por el Representante Autorizado del Beneficiario o por un Representante Adicional del Beneficiario para la implementación del presente Convenio, hasta la recepción de una notificación escrita de revocación de autoridad de dicho representante; sin embargo, en el caso de presentarse un conflicto en las comunicaciones a USAID de los representantes del Beneficiario, USAID dará prioridad a las comunicaciones del Representante Autorizado del Beneficiario.

(e) Cada Parte notificará de inmediato a la otra Parte por escrito de cualquier cambio de sus representantes.

#### Sección 7.4. Anexo de Estipulaciones Generales

Se adjunta y forma parte del presente Convenio, un "Anexo de Estipulaciones Generales (Anexo 2).

#### Sección 7.5. Enmiendas

A menos que se convenga de otra manera en el presente Convenio, las Partes pueden enmendar el presente Convenio solo mediante una enmienda formal escrita firmada por los Representantes Autorizados.

#### Sección 7.6. Idioma del Convenio

Este Convenio se ha redactado tanto en

(iii) shall contain a specimen signature of each Additional Representative of the Grantee designated in the notice and the commitment of the Additional Representative of the Grantee and the entity, if any, that he or she represents to be bound by the terms of this Agreement.

(d) USAID may accept as duly authorized any instrument signed by the Authorized Representative of the Grantee or by an Additional Representative of the Grantee in implementation of this Agreement, until receipt of written notice of revocation of such representative's authority; provided, however, that in the event of a conflict in communications to USAID from representatives of the Grantee, USAID will give precedence to communications from the Authorized Representative of the Grantee.

(e) Each Party will promptly notify the other Party in writing of any change in its representatives.

#### Section 7.4. Standard Provisions Annex

A "Standard Provisions Annex" (Annex 2) is attached to and forms part of this Agreement.

#### Section 7.5. Amendments

Unless otherwise specified herein, the Parties may amend this Agreement only by a formal written amendment signed by the Authorized Representatives.

#### Section 7.6. Language of Agreement

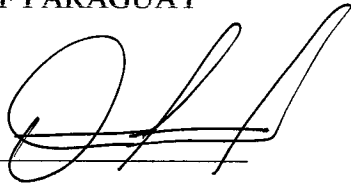
This Agreement is prepared in both English

inglés como en español. En caso de ambigüedad o conflicto entre las dos versiones, prevalecerá la versión en idioma inglés.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, los Estados Unidos de América y el Beneficiario, actuando cada cual por intermedio de sus representantes debidamente autorizados, suscriben el presente Convenio en sus nombres y lo entregan en el día y año indicados precedentemente en el presente documento.

REPUBLICA DEL PARAGUAY  
REPUBLIC OF PARAGUAY

Por/By: \_\_\_\_\_

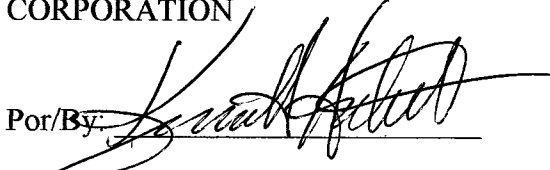


Nombre/Name: Dr. Nicanor Duarte Frutos

Título/Title: Presidente de la República del Paraguay/President of Republic of Paraguay

Testigo/Witnessed by:  
MILLENNIUM CHALLENGE  
CORPORATION

Por/By: \_\_\_\_\_



Nombre/Name: Kenneth Hackett  
Título/Title: Directiva/Board of Directors

and Spanish. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version will control.

IN WITNESS WHEREOF, the United States of America and the Grantee, each acting through its duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

ESTADOS UNIDOS DE  
NORTEAMERICA  
UNITED STATES OF AMERICA

Por/By: \_\_\_\_\_



Nombre/Name: Adolfo Franco

Título/Title: Administrador Asistente de América Latina y el Caribe/Assistant Administrator for Latin America and the Caribbean

## ***ANEXO 1 - ANNEX 1***

### **Anexo 1 Descripción Ampliada**

#### **I. Presentación**

Este Anexo 1 describe las actividades a realizarse y los Resultados a lograr con los fondos comprometidos bajo este Convenio. Nada de lo estipulado en este Anexo 1 podrá interpretarse en sentido tal que modifique cualquiera de las definiciones o términos del Convenio. Mayores detalles respecto a la implementación de este Convenio pueden ser definidos en una o más Cartas de Implementación firmadas por los representantes de las Partes, conforme a lo establecido en la Sección 7.3 del Convenio.

#### **II. Antecedentes**

Los dos problemas que abordará el Convenio son la impunidad y la informalidad en la economía. La impunidad existe debido a la capacidad limitada en el sector de justicia para realizar investigaciones, procesar denuncias de corrupción, e implementar sus controles internos y competencias disciplinarias. Los fiscales y los jueces no están sujetos a un escrutinio cuidadoso y pocas veces enfrentan acciones disciplinarias en los casos en que se los halle culpables de prácticas corruptas. La corrupción en el sector público se encuentra apoyada mayormente por un sector privado ávido de ganancias, acostumbrado a sortear la competencia que realza la productividad, evadiendo el pago de impuestos, corrompiendo las adquisiciones del gobierno, apoyando barreras legales para el acceso al mercado y la obtención de privilegios en tratar con la reglamentación gubernamental o los tribunales a través de sobornos e influencia política. El resultado es un sector informal grande que no se adhiere a las normas y las

### **Annex 1 Amplified Description**

#### **I. Introduction**

This Annex 1 describes the activities to be undertaken and the Results to be achieved with the funds obligated under this Agreement. Nothing in this Annex 1 shall be construed as amending any of the definitions or terms of the Agreement. Further details regarding the implementation of this Agreement may be set forth in one or more Implementation Letters signed by representatives of the Parties, as defined in Section 7.3 of the Agreement.

#### **II. Background**

The two problems which the Agreement will address are impunity and informality in the economy. Impunity exists due to the limited capacity of the justice sector to carry out investigations, process allegations of corruption, and implement its internal controls and disciplinary capabilities. Prosecutors and judges are not subject to close scrutiny and rarely face disciplinary action in the event they are found guilty of engaging in corrupt practices. Corruption in the public sector is largely supported by a rent-seeking private sector, used to circumventing productivity enhancing competition by evading taxes, corrupting public procurement, supporting legal barriers to market entry and obtaining privileges in dealing with government regulation or courts through bribes and political influence. The result is a large informal sector that does not adhere to the norms and rules established in the legal system that regulate the commercial activities of individuals and businesses.





reglas establecidas en el sistema legal que regulan las actividades comerciales de los individuos y las empresas.

El Gobierno de Paraguay (el “Gobierno”) ya realizó importantes pasos para enfrentar estos problemas. Desde 2003, el Gobierno reemplazó a seis de los nueve Ministros de la Corte Suprema, en base a presunciones de corrupción (con una vigorosa participación de la sociedad civil), redujo la evasión impositiva y la del pago de aranceles, aumentó las recaudaciones de tributos aduaneros y firmó un Acuerdo Stand-by con el Fondo Monetario Internacional (el primero en más de 50 años) que resultó en la adopción y rápida implementación de políticas macro-económicas que evitaron una masiva cesación de pagos de compromisos financieros internacionales y nacionales. El Gobierno también ajustó el presupuesto, reestableció la confianza en el sector bancario y creó las condiciones para un modesto crecimiento económico (el primer incremento real del ingreso per capita desde 1996). Por último, la reforma del sistema de adquisiciones públicas por licitaciones resultó en mejor transparencia y una reducción de los costos de estas adquisiciones en un 40 por ciento.

El Gobierno expresó el deseo de que Paraguay califique para obtener asistencia bajo la Ley del Desafío del Milenio de 2003, administrado por la Millennium Challenge Corporation (MCC). Con relación a los criterios para calificar, Paraguay satisfizo tres de los seis

MCC en noviembre de 2004. Paraguay presentó un Plan País Umbral a la MCC en octubre del 2005. El Consejo Directivo de la MCC aprobó la asistencia al Paraguay a través del Programa Umbral el 8 de febrero de 2006, para el Programa descrito en este Convenio.

### **III. Resultados a lograr/Marco de resultados**

El Programa tiene como objetivo luchar contra la impunidad y enfrentar la informalidad a través de diez iniciativas específicas:

#### **A. Lucha contra la impunidad**

##### **1. Aumentar la capacidad investigativa del Ministerio Público**

- a. Facilitar los procesos de investigación penal a través de la modernización y el fortalecimiento de los recursos técnicos, científicos y humanos en el Ministerio Público;
- b. Generar evidencia más confiable a través del análisis especializado;
- c. Fortalecer salvaguardas para el manejo y almacenamiento de la evidencia, y
- d. Fortalecer los sistemas de control interno y disciplinario, instalando sistemas y mecanismos efectivos para el manejo de denuncias, controles, supervisión y sanciones.

##### **2. Aumentar la capacidad del sistema disciplinario judicial**

Fortalecer el Consejo de Superintendencia de la Corte Suprema de Justicia a través de la creación de un sistema de:

- a. Controles internos; y
- b. Medidas disciplinarias para sancionar a aquellos involucrados en corrupción.

##### **3. Fortalecer los sistemas de control interno y la participación ciudadana en actividades de control en la Contraloría**

Country Plan to MCC in October 2005. The MCC Board of Directors approved Threshold program assistance for Paraguay on February 8, 2006, for the Program described in this Agreement.

### **III. Results To Be Achieved/Results Framework**

The Program aims to attack impunity and confront informality through ten specific initiatives:

#### **A. Fighting Impunity**

##### **1. Increase the Investigative Capability of the Public Ministry**

- a. Facilitate penal investigation processes through the modernization and strengthening of technical, scientific, and human resources in the Public Ministry;
- b. Produce more reliable evidence through specialized analysis;
- c. Strengthen safeguards for the handling and storage of evidence, and
- d. Strengthen internal control and disciplinary system by installing effective systems and mechanisms for handling accusations, oversight, supervision and sanctions.

##### **2. Increase the Capability of the Judiciary Disciplinary System**

Strengthen the Supreme Court's Superintendence Council through the creation of a system of:

- a. Internal controls; and
- b. Disciplinary measures to hold those involved in corruption accountable.

##### **3. Strengthen Internal Control Systems and Civil Society Participation in Oversight Activities at the Controller**

#### **General de la República**

- a. Aumentar la integridad y la efectividad de las operaciones del Gobierno adoptando un sistema de control, tanto interno como externo, eficiente y transparente;
- b. Crear la infraestructura organizacional necesaria para implementar el modelo de control interno estandarizado; y
- c. Fortalecer las funciones de control externo realizadas por la Contraloría General, enfatizando la cultura administrativa de rendición de cuentas

#### **4. Fortalecer los controles del Registro Público para resguardar la integridad de los registros públicos**

- a. Crear una red e integrar las bases de datos del Registro Automotor, el Registro de Antecedentes Judiciales del Poder Judicial y el Departamento de Identificaciones; y
- b. Fortalecer el Sistema de Registro e Identificación de Personas para mantener un sistema más confiable de identificación de las personas.

#### **5. Aumentar la transparencia y efectividad en el control legislativo de las finanzas públicas**

- a. Mejorar la eficiencia y transparencia en el sistema de análisis y control del Congreso sobre las ejecuciones presupuestarias de las entidades públicas;
- b. Asegurar mayor acceso público a la información para promover el control ciudadano;
- c. Establecer mecanismos que promuevan la coordinación en el control del presupuesto público entre el Congreso Nacional, otros poderes del Estado, la Contraloría General de la República y grupos de interés de la sociedad civil;
- d. Aumentar la capacidad de los miembros del Congreso para representar los intereses de los ciudadanos en temas del Presupuesto General de la Nación, y

#### **General's Office**

- a. Increase integrity and effectiveness of government operations by adopting an efficient and transparent internal and external control system;
- b. Create the necessary organizational infrastructure to implement a standard, internal control model; and
- c. Strengthen the external control functions carried out by the Controller General, with an emphasis on publicly reporting on government financial performance.

#### **4. Strengthen Oversight of the Public Registry to Safeguard the Integrity of Public Records**

- a. Network and integrate the databases of the Motor Vehicles Registry, the Judiciary Court Records Registry and the Department of Identification of Persons Registry; and
- b. Strengthen the System of Registration and Identification of Persons to maintain a more reliable system of personal identification.

#### **5. Increase Transparency and Effectiveness of Legislative Oversight of Public Finances**

- a. Improve the efficiency and transparency of Congress's systems of analysis and oversight of budgetary executions by public entities;
- b. Make information more accessible to the public in order to promote citizen oversight;
- c. Establish mechanisms that promote coordination on public budget oversight among Congress, other branches of government, the Controller General's Office, and interest groups from civil society;
- d. Increase the ability of members of Congress to represent the interests of their electoral constituencies in public budgets issues, and

- e. Crear la base para más flexibilidad, eficiencia y transparencia en la administración legislativa.

### **Reducción de la informalidad**

#### **6. Aumentar la eficiencia operativa y la transparencia de la Subsecretaría de Estado de Tributación**

Simplificar, estandarizar y ampliar el uso de documentos que sustentan las ventas, para reducir las transacciones comerciales informales y aumentar el cumplimiento del pago de impuestos.

- 7. **Fortalecer los controles fronterizos y aduaneros**
  - a. Mejorar el patrullaje de las fronteras secas y fluviales creando una unidad de despliegue rápido; y
  - b. Monitorear mercancías en tránsito dentro de las fronteras nacionales, a través de un sistema para disuadir el contrabando de mercadería.

#### **8. Aumentar la capacidad para realizar investigaciones internas dentro del Ministerio de Hacienda**

Desarrollar y fortalecer lo siguiente:

- a. Unidad Investigativa Interna del Ministerio de Hacienda;
- b. Unidad Investigativa de la Subsecretaría de Estado de Tributación a cargo de investigar la evasión impositiva y el fraude; y
- c. Unidad Investigativa Aduanera a cargo de las investigaciones de fraude aduanero.

#### **9. Diseñar e implementar “Ventanillas Únicas” y Centros de Atención a Clientes para facilitar la constitución legal de nuevas empresas**

- a. Facilitar la constitución legal de nuevas empresas; y
- b. Facilitar la formalización de empresas no inscritas.

- e. Create the basis for more flexibility, efficiency and transparency in legislative administration.

### **Reducing Informality**

#### **6. Increase Operational Efficiency and Transparency of Government Tax Authority**

Simplify, standardize, and expand the use of documents verifying sales in order to reduce informal business transactions and increase tax payment compliance.

#### **7. Strengthen Border and Customs Controls**

- a. Improve land and river border patrolling by creating a special rapid deployment unit; and
- b. Monitor goods being transported within the national borders, through a system that will deter the smuggling of contraband.

#### **8. Increase the Ministry of Finance’s Internal Investigation Capabilities**

Develop and strengthen the following:

- a. Internal Investigative Unit of the Ministry of Finance;
- b. Investigative Unit of the Tax Authority tasked with investigating tax evasion and fraud; and
- c. Investigative Unit of Customs tasked with investigative customs fraud.

#### **9. Design and Implement “One Stop Shops” and Call Center to Facilitate the Legal Establishment of New Businesses**

- a. Facilitate the legal establishment of new businesses; and
- b. Facilitate the regularization of unregistered businesses.

**10. Promover las inversiones en empresas maquiladoras**

Formalizar el registro de empresas en la región de la triple frontera (área fronteriza entre Brasil, Argentina y Paraguay) a través del régimen de maquila.

**IV. Actividades ilustrativas/Selección de actividad.**

**EJE PROGRAMATICO 1: Reducción de la impunidad**

**Componente 1: Aumentar la capacidad investigativa del Ministerio Público**

**Investigación**

- Establecer la infraestructura física para el laboratorio forense, reacondicionar instalaciones para el resguardo seguro de la evidencia y aplicar un manual de procedimientos para garantizar el manejo y protección apropiada de la evidencia; desarrollar procedimientos de investigación criminal especiales y manejo del lugar de los hechos; y crear un equipo técnico de elite para investigaciones de campo, peritos forenses de laboratorio y fiscales a través de capacitación en disciplinas básicas y especializadas para cada una de las unidades.

**Sistema de control interno y disciplinario**

- Establecer políticas de gestión, procedimientos y criterios estandarizados, y un sistema organizacional para una distribución interna apropiada de las responsabilidades entre fiscales y el personal asignado al Ministerio Público; diseñar un sistema de gestión del desempeño para la evaluación de los fiscales y el personal; brindar entrenamiento apropiado y desarrollar procedimientos de control interno.

**Componente 2: Aumentar la capacidad del**

**10. Promote Investment in Maquilas**

Formalize the registration of business in the tri-state region (border area where Brazil, Argentina and Paraguay meet) through the *maquila* regime.

**IV. Illustrative Activities/Activity Selection**

**FOCUS AREA #1: Reducing Impunity**

**Component 1: Increase the Investigative Capability of the Public Ministry**

**Investigation**

- Set up the physical infrastructure for the forensic laboratory; refurbish facilities for safe storage of evidence and enforce a procedures manual to guarantee the appropriate management and protection of evidence; develop special criminal and crime scene investigation procedures; and create an elite technical team of field investigators, laboratory experts, and prosecutors through training in basic and specialized disciplines for each of the target units.

**Internal Control and Disciplinary System**

- Establish standard management policies, procedures, and criteria, and an organizational system for the appropriate internal distribution of responsibilities among prosecutors and staff assigned to the Public Ministry; design a performance management system for evaluating prosecutors and staff; provide appropriate training and develop internal control procedures.

**Component 2: Increase the Capability of**

### **sistema disciplinario judicial**

- Fortalecer el Consejo de Superintendencia de la Corte Suprema de Justicia, estableciendo e implementando sistemas de (1) controles internos y supervisión; y (2) acciones disciplinarias.

### **Componente 3: Fortalecer los sistemas de control interno y la participación de la Sociedad Civil en las actividades de control en la Contraloría General de la República**

#### **Fortalecimiento institucional**

- Implementar un programa de fortalecimiento institucional en siete Ministerios para mejorar la eficiencia, efectividad y la capacidad institucional para implementar el Modelo Estándar de Control Interno.
- **Fortalecimiento de controles institucionales internos**
- La implementación de esta actividad incluye el diseño, desarrollo, reglamentación e implementación de un Modelo Estándar de Control Interno que garantizará la integridad, eficiencia y efectividad en las operaciones de las siete entidades gubernamentales en cuestión.

#### **Fortalecimiento de controles externos**

- Las actividades incluyen el fortalecimiento de la capacidad técnica de la Contraloría General de la República para realizar controles externos; creando una capacidad instalada en la misma para apoyar y promover el control ciudadano y la creación de un equipo de formador de formadores enfocado en promover las mejores prácticas.

### **Componente 4: Fortalecer los controles del Registro Público para resguardar la integridad de los registros públicos**

- Las actividades incluyen la interconexión de las bases de datos, y la modernización del sistema de identificación creando una

### **the Judiciary Disciplinary System**

- Strengthen the Supreme Court Superintendence Council through establishing and enforcing systems of (1) internal control and supervision and (2) disciplinary action.

### **Component 3: Strengthening Internal Control Systems and Civil Society Participation in Oversight Activities at the Controller General's Office**

#### **Institutional Strengthening**

- Implement an institutional strengthening program in seven ministries to improve efficiency, effectiveness, and institutional capacity in implementing the Standard Internal Control Model.

#### **Strengthening Institutional Internal Controls**

- Implementation of this activity includes designing, developing, regulating, and implementing a Standard Internal Control Model that will guarantee the pre-budget execution audits necessary to ensure the integrity, efficiency, and effectiveness in the operations of the seven Government entities in question.

#### **Strengthening External Oversight**

- Activities include strengthening technical capacity of the Controller General's Office to carry out external controls; creating an installed capacity at the Controller General's Office to support and promote citizen oversight; and creating a train-the-trainers team focused on promoting best practices.

### **Component 4: Strengthening Oversight of the Public Registry to Safeguard the Integrity of Public Records**

- Activities include connecting databases, and modernizing the identification system by creating an integrated database,

base de datos integrados, la digitalización de los archivos de identificaciones y la evaluación del nivel de preparación para el gobierno electrónico.

**Componente 5: Aumentar la transparencia y la efectividad en el control legislativo de las finanzas públicas**

- Las tareas relacionadas a esta actividad incluyen: (1) establecer criterios estándar de informes financieros a ser utilizados por las entidades del Gobierno; (2) brindar asistencia técnica en temas de análisis del presupuesto; (3) instalación de sistemas útiles de gestión de información; (4) desarrollar campañas de concientización internas y externas; y (5) crear mecanismos que faciliten el acceso de los ciudadanos a la información pública.
- Tareas relacionadas a promover el papel de la sociedad civil en esta actividad incluyen la creación de mecanismos para la participación ciudadana en los procesos del control legislativo del presupuesto público.

**EJE PROGRAMATICO 2: Formalización de la economía**

**Componente 6: Aumentar la eficiencia operativa y la transparencia de la Subsecretaría de Estado de Tributación**

- Implementación de un nuevo marco regulatorio.
- Desarrollo e implementación de un sistema automatizado de autorización de la impresión y el timbrado de comprobantes de ventas, comprobantes de retención de impuestos, y documentos de verificación del transporte de mercaderías.
- Desarrollo de Sistemas de Control de la Gestión:
- Creación y operación de la Unidad de Control de Fedatarios a cargo de verificar y realizar la aplicación de la entrega de

digitalization of identification files, and evaluating the level of preparedness for electronic governance.

**Component 5: Increase Transparency and Effectiveness of Public Finance Legislative Oversight**

- Tasks related to this activity include: (1) establishing standard financial reporting criteria to be used by Government entities; (2) providing technical assistance in matters of budget analysis; (3) installing useful management information systems; (4) developing internal and external awareness campaigns; and (5) creating mechanisms that facilitate citizen access to public information.
- Tasks related to promoting civil society's role in this activity include creating mechanisms for citizen participation in Congressional public budget oversight processes.

**FOCUS AREA #2: Formalizing the Economy**

**Component 6: Increase Operational Efficiency and Transparency of Government Tax Authority**

- Implementation of New Regulatory Framework.
- Development and implementation of an automated system for authorizing the printing and security stamping of legal sales receipts, tax withholding receipts, and documents verifying goods in transit.
- Development of Management Control Systems:
- Creation and operation of the *Fedatarios* Control Unit in charge of verifying and enforcing the submission of sales receipts

comprobantes de ventas y documentos que sustentan el transporte de mercadería.

#### **Componente 7: Fortalecimiento de los controles fronterizos y aduaneros**

- Los funcionarios aduaneros serán seleccionados, capacitados y equipados en coordinación con el proyecto en ejecución del Banco Interamericano de Desarrollo que tiene como propósito la reingeniería de los recursos humanos de la Dirección Nacional de Aduanas.
- Las unidades de control fronterizo serán colocadas bajo la dirección de la Unidad de Investigación Aduanera (UIA) y responderán a información conforme instrucciones de la UIA.
- Se adquirirá el equipamiento necesario para el funcionamiento de la Unidad de Investigación Aduanera. Esto incluye vehículos, embarcaciones y otros equipos de vigilancia.
- Controles más estrictos sobre mercancía en tránsito dentro del Paraguay serán implementados para impedir la distribución de contrabando.
- Se creará e implementará mecanismos para promover el control ciudadano de las operaciones de Aduanas.
- Se lanzará una campaña de concientización ciudadana contra el contrabando y la comercialización de estas mercancías.

#### **Componente 8: Aumentar las capacidades para realizar investigaciones internas dentro del Ministerio de Hacienda**

- Las tres unidades investigativas tendrán roles y responsabilidades claramente definidas así como todos los manuales de operaciones necesarios instalados (*p. ej.*, personal, políticas y procedimientos).
- El Programa brindará apoyo a la implementación de las actividades de formación de personal, equipará a las

and documents that verify merchandise in transit.

#### **Component 7: Strengthening Border and Customs Controls**

- Customs staff will be selected, trained and equipped in coordination with a current Inter-American Development Bank project aimed at improving Customs' human resources.
- Border control units will be placed under the direction of the Customs Investigative Unit (CIU) and will respond to intelligence information as guided by the CIU.
- Commodities necessary for the functioning of the Customs Investigative Unit will be purchased. These include vehicles, boats, and other surveillance supplies.
- Stricter controls on goods being transported within Paraguay will be implemented in order to cut off the distribution of contraband.
- Mechanisms to promote citizen oversight of Customs operations will be created and deployed.
- A public awareness campaign against smuggling and contraband will be launched.

#### **Component 8: Increase the Ministry of Finance's Internal Investigation Capabilities**

- The three investigative units will have clearly defined roles and responsibilities, as well as all necessary operations manuals (*e.g.*, personnel, policies and procedures).
- The Program will provide support in implementing personnel training activities, equipping units with adequate

unidades con el equipamiento apropiado para las oficinas, los sistemas de investigación, hardware y software informático y vehículos; brindará asistencia técnica para las actividades investigativas iniciales, realizará campañas internas y externas de sensibilización, para alentar el cumplimiento de las leyes y las denuncias de acciones corruptas, y establecerá líneas directas para recibir denuncias anónimas de corrupción interna.

**Componente 9: Diseño e implementación de “Ventanillas Únicas” y Centros de Atención a Clientes para facilitar la constitución legal de nuevas empresas**

- Se realizarán reformas dentro del Poder Judicial y el Ejecutivo para facilitar la constitución legal de nuevas empresas y la formalización de empresas no inscritas.
- Las actividades para este componente incluyen la creación de un Comité Interinstitucional (CI), realizar un inventario de los requisitos necesarios para inscribir una nueva empresa, proponiendo un nuevo sistema más eficiente, aprobación del nuevo sistema, diseño de manuales de procedimientos y software, el escaneo de los archivos existentes en papel, validación, lanzamiento e implementación del nuevo sistema de inscripción de empresas más eficiente y racional.

**Componente 10. Promoción de inversiones en empresas maquiladoras**

Las actividades para este componente giran entorno al establecimiento de un sistema para promover las inversiones en maquiladoras en Ciudad del Este y áreas circundantes para reemplazar a las actividades económicas informales.

office equipment, investigation systems, computer hardware and software, and vehicles, providing technical assistance for initial investigative activities, conducting internal and external anti-corruption public awareness campaigns to encourage compliance with the law and reporting of corrupt actions, and establishing a hotline for receipt of anonymous reports of internal corruption.

**Component 9: Design and Implementation of “One Stop Shops” and Call Centers to Facilitate the Legal Establishment of New Businesses**

- Reforms within the Judiciary and the Executive branches will be carried out to facilitate the legal establishment of new businesses and the regularization of unregistered businesses.

Activities for this component include creation of an Inter-Agency Committee, inventorying existing business registration requirements, proposing a new streamlined system, approving the new system, designing procedures manual and software, scanning existing paper files, validating, launching and implementing the new streamlined business registration system.

**Component 10. Promotion of Investment in Maquilas**

The activities for this component will revolve around setting up a system to promote investment in *Maquilas* in *Ciudad del Este* and surrounding areas to replace informal economic activities.

## V. Roles y responsabilidades de las Partes.

### A. El Gobierno

Con relación a la implementación del Programa, el Gobierno (también referido como el “Beneficiario” en el Convenio) empleará su mejor esfuerzo para asegurar que los Resultados y el Objetivo se logren de la manera contemplada en este Convenio. Se espera que la responsabilidad principal para la implementación de los diez componentes del Programa recaigan en las catorce entidades del Gobierno, con la asistencia y colaboración de varias otras entidades del sector público:

Componente 1: El Ministerio Público

Componente 2: La Corte Suprema de Justicia

Componente 3: La Contraloría General de la República, La Auditoría General del Poder Ejecutivo y el Ministerio de Hacienda

Componente 4: El Ministerio del Interior y la Corte Suprema de Justicia

Componente 5: El Congreso Nacional

Componente 6: La Subsecretaría de Estado de Tributación del Ministerio de Hacienda

Componente 7: La Dirección Nacional de Aduanas

Componente 8: Unidad de Investigación Tributaria, Unidad de Investigación Aduanera y Unidad de Investigación Interna del Ministerio de Hacienda

Componente 9: Ministerio de Industria y Comercio y la Corte Suprema de Justicia

Componente 10: El Consejo Nacional de las Industrias Maquiladoras de Exportación

USAID y la Oficina de Asistencia Técnica del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos brindarán la asistencia técnica a las entidades de implementación para ayudarlas en alcanzar los Resultados.

A los efectos de la consecución de lo anteriormente expuesto, pero sin que esta

## V. Roles and Responsibilities of the Parties.

### A. The Government

In connection with the implementation of the Program, the Government (also referred to as “Grantee” in the Agreement) shall use its very best efforts to ensure that the Results and the Objective are achieved, as contemplated in this Agreement. It is expected that primary responsibility for implementation of the ten components of the Program will rest with the following fourteen entities of the Government, with the assistance and collaboration of various other public sector entities:

Component 1: The Public Ministry

Component 2: The Supreme Court

Component 3: Controller General’s Office, Executive Branch’s General Auditor’s Office and Ministry of Finance

Component 4: Ministry of the Interior and the Supreme Court

Component 5: National Assembly

Component 6: Tax Administration Authority of the Ministry of Finance

Component 7: National Customs Directorate

Component 8: Investigative Unit of Tax Authority, Investigative Unit of Customs and Internal Investigative Unit of the Ministry of Finance

Component 9: Ministry of Industry and Commerce and the Supreme Court

Component 10: The National Council of *Maquila* Export Industries.

USAID and the Office of Technical Assistance of the U.S. Department of Treasury will provide technical assistance to implementing entities to help achieve the Results.

In furtherance of, but without limiting the foregoing, the Government shall (a) fund the

enumeración sea limitativa, el Gobierno (a) financiará los salarios anuales y costos organizacionales del personal del Gobierno designado para el control del Programa; (b) proporcionará el monitoreo del Programa; y (c) asegurará el apoyo presupuestario y la replicación de las lecciones aprendidas para sostener las actividades del Programa posterior a la Fecha de Terminación y extenderlo a otras áreas.

El Beneficiario ha creado una Unidad de Coordinación y será dirigida por el Director Ejecutivo quien también es miembro del Consejo de Modernización de la Administración Pública en la República del Paraguay. El Representante Autorizado del Beneficiario, como se especifica en la Sección 7.3 del Convenio, actuará como el Director Ejecutivo del Beneficiario.

Además, la Unidad de Coordinación tendrá un Director Técnico que será responsable por la supervisión y evaluación técnica de las operaciones diarias de las catorce entidades de implementación del Programa citadas anteriormente. La Unidad de Coordinación trabajará estrechamente con USAID para monitorear el progreso y tratar los temas. La Unidad de Coordinación proporcionará información al Consejo Consultivo de manera regular sobre el progreso e implementación de los temas.

El Director Ejecutivo será el principal responsable de la dirección general, el control y la coordinación interinstitucional del Programa. Los Representantes Adicionales del Beneficiario para los Componentes del Programa serán los principales responsables para el logro de los objetivos de los componentes del Programa de los cuales ellos serán responsables.

## **B. USAID**

annual salaries and organizational costs of Government staff assigned to oversee the Program; (b) provide Program monitoring; and (c) ensure budget support and replication of lessons learned to sustain Program activities after the Completion Date and expand to other areas.

The Grantee has created a Coordination Unit which will be managed by an Executive Director, who is also a member of the Council for Public Administration Modernization of the Republic of Paraguay. The Authorized Representative of the Grantee as specified in Section 7.3 of the Agreement will serve as the Grantee's Executive Director.

In addition, the Coordination Unit will have a Technical Director who will be responsible for supervision and technical evaluation of day-to-day operations of the fourteen above-named implementing entities of the Program. The Coordination Unit will work closely with USAID to monitor progress and address issues. The Coordination Unit will provide information on progress and implementation issues on a regular basis to the Advisory Council.

The Executive Director will have primary responsibility for general direction, supervision and inter-institutional coordination of the Program. The Additional Representatives of the Grantee for Program Components will have primary responsibility for the achievement of objectives of the Program components for which they will be responsible.

## **B. USAID**

USAID trabajará estrechamente con el Gobierno (específicamente con la Oficina de la Presidencia) para asistir al Gobierno en la implementación exitosa del Programa y lograr los Resultados y el Objetivo contemplados por este Convenio.

USAID celebrará uno o más Convenios con una o más terceras entidades implementadoras (cada uno, una “Entidad Implementadora”) para implementar el Programa. Tales Convenios pueden incluir donaciones, convenios de cooperación y contratos. Las Entidades Implementadoras pueden ser del ámbito local, de los Estados Unidos, internacionales o multinacionales, gubernamental o no gubernamental, organizaciones o personas naturales. USAID seleccionará a las Entidades Implementadoras conforme los reglamentos y políticas de USAID, en consulta con los representantes del Gobierno y la MCC.

USAID monitoreará el desempeño bajo tales convenios y fiscalizará el desempeño de las Entidades Implementadoras y los avances hacia el logro de los Resultados.

### **C. CONSEJO CONSULTIVO**

El Beneficiario ha creado un consejo consultivo para asegurar la participación de la sociedad civil y representantes del sector empresarial en la implementación del Programa. El Consejo Consultivo será presidido por el Director Ejecutivo de la Unidad Coordinadora. Los beneficios buscados por la creación de este Consejo Consultivo incluyen: (1) mayor transparencia; (2) la creación de un sentido de apropiación y apoyo de los sectores afectados por el Programa; (3) intercambio de información (técnica y práctica) entre los miembros del Consejo Consultivo y el Gobierno; y, (4) la creación de un grupo, un núcleo de ciudadanos que abogarán por la sostenibilidad

USAID will work closely with the Government (specifically the Office of the Presidency) to assist the Government to successfully implement the Program and achieve the Results and the Objective contemplated by this Agreement.

USAID will enter into one or more agreements with one or more third-party implementing entities (each, an “Implementing Entity”) to implement the Program. Such agreements may include grants, cooperative agreements, and contracts. The Implementing Entities may be local, United States, international or multi-national, governmental or nongovernmental, organizations or persons. USAID will select the Implementing Entities in accordance with USAID regulations and policies and in consultation with representatives of the Government and MCC.

USAID will monitor performance under such agreements and will oversee the performance of the Implementing Entities and progress toward achievement of the Results.

### **C. ADVISORY COUNCIL**

The Grantee has created an advisory council to assure the participation of civil society and business sector representatives in the implementation of the Program. The Advisory Council will be chaired by the Executive Director of the Coordination Unit. The intended benefits of creating this Advisory Council include: (1) increased transparency; (2) buy-in and support from sectors affected by the Program; (3) information exchange (technical and practical) between Advisory Council members and the Government; and, (4) the creation of a core group of citizens that will advocate for the sustainability of these reforms once the Program has come to a close. The Advisory Council includes

de estas reformas una vez que el Programa haya culminado. El Consejo Consultivo incluye representantes de los sectores jurídico y empresarial, peritos en la reforma administrativa, en temas de transparencia y la formación de la opinión pública.

#### **D. ENTIDADES IMPLEMENTADORAS**

USAID seleccionará a las Entidades Implementadoras bajo este Convenio en consulta con el Gobierno y asegurará que las Entidades Implementadoras ejecuten la implementación del Programa conforme este Convenio e informen directamente a USAID. Cada Convenio entre USAID y una Entidad Implementadora que sea una organización, será consistente con este Convenio e incluirá un plan de monitoreo y evaluación, que comprenda indicadores, metas y productos.

#### **E. MCC**

USAID y el Gobierno reconocen y entienden que la MCC encargó a USAID la responsabilidad de la administración y fiscalización de la implementación de este Convenio bajo los principios de la MCC de empoderamiento del país beneficiario, rendición de cuentas y el énfasis en los resultados. USAID y el Gobierno reconocen y aceptan que la MCC no tendrá derechos ni obligaciones bajo este Convenio.

#### **VI. PLAN FINANCIERO**

El plan financiero para el Programa se define más abajo. Los Representantes Autorizados de las Partes pueden realizar cambios al plan financiero sin necesidad de enmiendas formales al Convenio, siempre que tales cambios no impliquen que la contribución de USAID exceda el monto especificado en la Sección 3.1 del Convenio.

representatives of the legal and business sectors, experts in administrative reform, transparency issues, and public opinion formation.

#### **D. IMPLEMENTING ENTITIES**

USAID will select the Implementing Entities under this Agreement in consultation with the Government and will ensure that the Implementing Entities carry out the implementation of the Program in conformance with this Agreement and report directly to USAID. Each agreement between USAID and an Implementing Entity that is an organization will be consistent with this Agreement and will include a monitoring and evaluation plan, including indicators, targets and outputs.

#### **E. MCC**

USAID and the Government acknowledge and understand that MCC has charged USAID with responsibility for administering and overseeing the implementation of this Agreement under MCC principles of country ownership, accountability and emphasis on results. USAID and the Government acknowledge and agree that MCC shall have no rights or obligations under this Agreement.

#### **VI. FINANCIAL PLAN**

The financial plan for the Program is set forth below. Changes may be made to the financial plan by Authorized Representatives of the Parties without formal amendment to the Agreement, if such changes do not cause USAID's contribution to exceed the amount specified in Section 3.1 of the Agreement.

<b>Impunidad</b>	<b>US\$22.061.205</b>	<b>Impunity</b>	<b>\$22,061,205</b>
Componente 1:	US\$6.184.868	Component 1:	\$6,184,868
Componente 2:	US\$2.634.152	Component 2:	\$2,634,152
Componente 3:	US\$4.657.705	Component 3:	\$4,657,705
Componente 4:	US\$7.278.559	Component 4:	\$7,278,559
Componente 5:	US\$1.305.921	Component 5:	\$1,305,921
<b>Informalidad</b>	<b>US\$12.583.887</b>	<b>Informality</b>	<b>\$12,583,887</b>
Componente 6:	US\$1.832.074	Component 6:	\$1,832,074
Componente 7:	US\$2.861.200	Component 7:	\$2,861,200
Componente 8:	US\$4.779.087	Component 8:	\$4,779,087
Componente 9:	US\$1.655.652	Component 9:	\$1,655,652
Componente 10:	US\$1.455.874	Component 10:	\$1,455,874
<b>PRESUPUESTO TOTAL</b>	<b>US\$34.645.092</b>	<b>TOTAL BUDGET</b>	<b>\$34,645,092</b>

Los montos por componente son solo estimaciones y pueden ser reasignados basados en las necesidades del Programa con previo convenio escrito de las Partes. Los costos de la evaluación del Programa y del apoyo para la Unidad de Coordinación serán determinados con relación al presupuesto para los componentes del Programa en una base *pro rata*.

Amounts per component are estimated only and may be reallocated based on the needs of the Program with the prior written agreement of the Parties. The costs of evaluation of the Program and support for the Coordination Unit will be assessed against the budgets for the Program components on a *pro rata* basis.

## VII. Monitoreo y Plan de Evaluación.

## VII. Monitoring and Evaluation Plan.

El monitoreo del logro de los Resultados y el Objetivo Estratégico se hará por mediciones basadas en los siguientes indicadores de desempeño y metas:

Monitoring of the achievement of the Results and the Strategic Objective shall be measured based on the following performance indicators and targets:

1. Componente 1: Aumentar la capacidad investigativa del Ministerio Público
  - Aumentar el porcentaje de medidas disciplinarias, casos, y acusaciones investigados y presentados al Ministerio Público y al Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados. Líneas de base serán establecidos a finales del primer trimestre de la implementación del Programa. Las metas serán

1. Component 1: Increase the Investigative Capability of the Public Ministry
  - Increase the percentage of disciplinary measures, cases and accusations investigated and submitted to the Public Ministry and the Jury for the Prosecution of Magistrates. Baseline data will be established at the end of the first quarter of Program implementation. The targets will be

acordadas en una carta de implementación firmada por los Representantes Autorizados de las Partes.

2. Componente 2: Aumentar la capacidad del sistema disciplinario judicial
  - Aumentar el número de medidas disciplinarias, casos y acusaciones presentadas al Ministerio Público y al Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados. Las líneas de base serán establecidos a finales del primer trimestre de la implementación del Programa. Las metas serán acordadas en una Carta de Implementación firmada por los Representantes Autorizados de las Partes.
3. Componente 3: Fortalecer los sistemas de control interno y la participación ciudadana en actividades de control en la Contraloría General
  - Lograr doce auditorías que reporten hechos punibles o faltas administrativas que son presentados e investigados por el Ministerio Público y el Congreso, partiendo de una línea de base actual de cero.
4. Componente 4: Fortalecer los controles del Registro Público para resguardar la integridad de los Registros Públicos
  - Implementar un Sistema Integrado de Gestión de la Información Pública y Control de Registros que permitirá la coordinación de la información entre las entidades públicas. La mayoría de los registros públicos han sido manejados de una manera obscura; acceso a los registros por otras entidades del Gobierno de Paraguay, como el Ministerio Público, no ha sido permitido. Esta falta de transparencia limita la credibilidad de los registros, contribuye a socavar el estado de

agreed upon in an Implementation Letter signed by the Authorized Representatives of the Parties.

2. Component 2: Increase the Capability of the Judiciary Disciplinary System
  - Increase the number of disciplinary measures, cases and accusations submitted to the Public Ministry and the Jury for the Prosecution of Magistrates. Baseline data will be established at the end of the first quarter of Program implementation. The targets will be agreed upon in an Implementation Letter signed by the Authorized Representatives of the Parties.
3. Component 3: Strengthen Internal Control Systems and Civil Society Participation in Oversight Activities at the Controller General's Office
  - Achieve twelve audits yielding punishable offenses or administrative misconduct that are submitted and investigated by the Public Ministry and Congress from a current baseline of zero.
4. Component 4: Strengthen Oversight of the Public Registry to Safeguard the Integrity of Public Records
  - Implement an Integrated Public Information Management and Registry Control System that will allow for the coordination of information among public agencies. Most public registries have been managed obscurely; access to records by other entities of the Government of Paraguay, such as the Public Ministry, has not been permitted. This lack of transparency limits the credibility of the registries, contributes to the undermining of the rule of law, and enables a corruption-prone

